

# Ber bèrn gabiss nia vergèssn de doi boch...

An groasn derschreck, vil kostn ont vil òrbet ver za meing bider u'vòngen: dòs ist der bilanz va de doi boch

**B**er hattn nia tsbunnen za sechen miasn sèll as ber tsechen hom ont sèll as s scheileges bëtter gamòcht hòt. S inser Tol, de inser balder, de inser lòntschòft, òlls sèll as ber kennen ist kemmen vernichtn van bösser ont van bint. A groasa vorcht ver de insertn lait bail de nòcht zbischn ma'ta ont eirta as sai' virpai... Schoa' de vouder boch de Provinz hòt ausgaleick a roata allerta meing en bëtter. S ist a bail gaben as ber hom nèt souvl regen en zboa drai to tsechen. Schoa' en sunta ont en ma'ta sai ber pekummert gaben za sechen de bersn ont en òlla de pach asou znicht. En sunta zboa prucken sai' vortrong kemmen van bösser, oa'na ka Kaneitsch ont de sèll va de Klòm. Ont der lèrm as hom gamòcht de stoa' ont òlls sèll as s bösser mitrong hòt... Ober en ma'ta ist nou letzer gaben ont iberhaupt de nòcht zbischn ma'ta ont eirta. Bint, bint ont nou bint. Òlls en an moment hòt er se mitrong òlls sèll er hòt pfuntfn afn sai' be. Dacher van haiser, van hittn, pa'm, tschuppn. S scheilest ist en de haiser

passiart bavai a ker iberòll der bint hòt ogadeckt haiser ont hittn. Ont dòra pet en regen sai' an schouber la' oarkemmen, stoa', eart. Ober s doi scheileges bëtter hòt vil schon en de gònze Provinz, iberhaupt en Valzegu', af Panait, Vigolana, en Fiemme, en Fassa ont en Val di Sole. Iberòll sai' pa'm ogahòckt, la', ogadeckta dacher. En de inser Provinz s 21 Prozent van haiser ist kemmen augamòcht en an pferlèchen plòtz (as hòt an rischio idrogeologico as ist hoa). Zan paispil, Garait hòt 272 strukturfn (haiser, hittn, stelder, ...). 27 sai' en an plòtz pet an rischio hoa, 143 mittl ont 88 nider. En Vlarotz, as hòt 339 strukturfn, 18 hom an rischio hoa, 92 mitt ont 155 nider. Palai, as hòt 215 strukturfn, 20 hom an rischio hoa, 45 mittl ont 111 nider. De stima as ist kemmen gamòcht va de Provinz van sèll as ist passiart doi boch klòfft va draihundert milionen va dann. Ont zboamilionen metre va pa'm. De hom se schoa'



Il maltempo si è abbattuto duramente sulla nostra Valle, come in molte zone della nostra Provincia. La cronaca di una settimana che difficilmente potremo dimenticare

organisiart pet de pauer van balder, as sai' laischiar òlla van gamoa'schòftn oder van privatn, ver za meing leing af de mòrk amlen an hòlm van hòlz. S ònder bart kemmen cippato. Ober i denk as, no en doi disastro, ber sai' dena glickle gaben. Oa's, bavai nea'met hòt se bea tu'. Ont dòs ist laischiar an bunder...  
Ont zvaite, ber sai' glickle bavai ber meing kontarn af vil vil vraibellega ont lait as hom gaòrbetet to ont nòcht. De hom gahòlven en òlla de sèlln as hom noat gahòp, de hom en òlla a hònt gem, de hom tu' òlls sèll as se hom gameicht ont nou vil vil mear...  
Meing en sèll, tsbinn e, en doi scheilegen moment, ber sai' aa glickle gaben. En òlla de doin insertn helden geat s inser gèltsgott, as kimp runt van hèrz. Ont der inser gadenk ont s inser gapett, en doi moment, geat en de familie as sai' minder glickle gaben, as hom an vraìt, an kamaròtt verlourn... s inser hèrz ist semm pet sei.

(lg)

## Per il coraggio e la forza che ha dimostrato la nostra comunità A tutti voi va il nostro grazie

**O**ra che fortunatamente ci stiamo lasciando alle spalle queste spaventose giornate finalmente è giunto il tempo di porgere il nostro più sentito grazie a tutti coloro i quali si sono spesi affinché l'emergenza di questi giorni potesse rientrare il più presto possibile. L'ondata di maltempo è stata inclemente anche per la nostra comunità. Non è ancora possibile fare una stima dei danni occorsi ai privati e al patrimonio comune. Certo è che si tratta di un danno ingente, di cui potremo avere percezione precisa solo nel corso del tempo. Nell'emergenza abbiamo però potuto contare sull'aiuto di tante persone che si sono spese per la comunità e che qui vorremmo ringraziare dal profondo del cuore. Il nostro grazie va anzitutto ai Vigili del fuoco volontari dei nostri comuni che hanno lavorato incessantemente per arginare i danni. Avete messo a disposizione il vostro tempo, le vostre energie, la vostra esperienza e avete compiuto anche l'impossibile. Il vostro sostegno è stato veramente indispensabile. Vogliamo ringraziare di cuore tutti gli addetti di Set distribuzione che hanno lavorato e stanno lavorando senza sosta per ridurre al minimo il nostro disagio



dovuto alla mancanza di energia elettrica, che è stata una delle conseguenze più pesanti di questa ondata di maltempo. A voi, il nostro più sentito grazie. I tantissimi alberi abbattuti hanno messo veramente in ginocchio la viabilità della Valle. Un grazie agli addetti del Servizio Strade della Provincia Autonoma di Trento che hanno lavorato e stanno lavorando per mettere in sicurezza le nostre strade. Un grazie di cuore poi agli addetti dei cantieri comunali e a tutto il personale impiegato presso i Comuni. Grazie per aver gestito questa emergenza non come fosse il vostro lavoro ma con un vero spirito di comunità. Un grazie ai privati e alle aziende che hanno prontamente messo a disposizione i loro mezzi e la loro esperienza per operare ovunque ce ne fosse necessità. Grazie poi a tutti voi, nostri

concittadini che non vi siete persi d'animo nonostante molti di voi abbiano avuto danni veramente ingenti. Grazie perché solo grazie al vostro aiuto abbiamo potuto arginare quest'emergenza. Grazie perché è con il vostro coraggio e la vostra forza che ci stiamo rimettendo in piedi. Grazie di cuore, perché pur nella drammaticità di questi giorni, ci avete dimostrato con i fatti che cosa significa essere comunità. Da parte nostra stiamo mettendo e metteremo tutto il nostro impegno e le nostre forze per ricominciare daccapo. Ma sappiate che senza il vostro aiuto non saremmo mai arrivati dove siamo ora. Per questo, grazie dal profondo del nostro cuore. Bruno Groff, Luca Moltre, Stefano Moltre, Sindaci dei Comuni di Frassilongo/Garait, Fierozzo/Vlarotz e Palù del Fersina/Palai en Bersntol

## OVINN DE BEIRTER 19

N D M M A D E R E N B C H P A  
L E S A O L T I A Z I R E A I  
S J R Q T Q S T R E E S P D X  
K Q E E L B A V S M R S V Ò F  
C X G J T I A M T N T Ò A N N  
Ò N H C S I B R E D S V I K A  
Q S K C C D A M S H L R E E I  
O N H H M I M L C O R E R N E  
U N T L O E F E H F I I K N K  
H E U Z N K L M U C E A E T E  
N C T R W B B S A K A S T N T  
T C A S I F B F L S N O T A Q  
G B R A D E L Z B I R N N B K  
I F B H A I L E C H L P P A A  
T N Ò T S E I L I M A F Q G R

ÒCKSL  
BAIBLECH  
DERBISCHN  
EARSTESCHUAL  
EIRLSTREIB  
FAMILIESTÒNT  
GABANTN  
HAILECHL  
IBARNEMMEN  
MADEREN

NAIEKET  
OACHLAITEREN  
PADÒNKEN  
RADELZBIRN  
SAIERVÒSS  
TAISCHN  
ULM  
VAICHTEN  
VAIERKETTN  
ZAITLOAS